

Diario Oficial

de la Unión Europea

L 15



Edición
en lengua española

Legislación

56° año

18 de enero de 2013

Sumario

I *Actos legislativos*

PRESUPUESTOS

2013/10/UE, Euratom:

- ★ **Aprobación definitiva del presupuesto rectificativo n° 5 de la Unión Europea para el ejercicio 2012** 1

Precio: 3 EUR

ES

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres finos son actos de gestión corriente, adoptados en el marco de la política agraria, y que tienen generalmente un período de validez limitado.

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres gruesos y precedidos de un asterisco son todos los demás actos.

Los importes mencionados en el presente documento presupuestario se expresan en euros, salvo indicación en contrario.

Cualquier ingreso previsto en el artículo 18, apartado 1, del Reglamento financiero, incorporado en los títulos 5 y 6 del estado de ingresos, puede conducir a la asignación de créditos adicionales a líneas que soportaron el gasto inicial que dio lugar a los ingresos correspondientes.

Las cifras de ejecución hacen referencia a todos los créditos autorizados, incluidos los créditos presupuestarios, los créditos suplementarios y los ingresos afectados.

I

(Actos legislativos)

PRESUPUESTOS

PARLAMENTO EUROPEO

APROBACIÓN DEFINITIVA

del presupuesto rectificativo nº 5 de la Unión Europea para el ejercicio 2012

(2013/10/UE, Euratom)

EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea y, en particular, su artículo 314, apartado 4, letra a), y apartado 9,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea de la Energía Atómica y, en particular, su artículo 106 *bis*,

Visto el Reglamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento Financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽¹⁾,

Visto el Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera ⁽²⁾,

Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2012, aprobado definitivamente el 1 de diciembre de 2011 ⁽³⁾,

Visto el proyecto de presupuesto rectificativo nº 5 de la Unión Europea para el ejercicio 2012, presentado por la Comisión el 19 de septiembre de 2012,

Vista la Posición sobre el proyecto de presupuesto rectificativo nº 5/2012, aprobada por el Consejo el 20 de noviembre de 2012,

Vistos los artículos 75 *ter* y 75 *sexies* del Reglamento del Parlamento Europeo,

Vista la aprobación de la Posición del Consejo por parte del Parlamento, el 21 de noviembre de 2012,

⁽¹⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO L 56 de 29.2.2012.

DECLARA:

Artículo único

El procedimiento previsto en el artículo 314 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea ha concluido, y el presupuesto rectificativo nº 5 de la Unión Europea para el ejercicio 2012 ha quedado definitivamente aprobado.

Hecho en Estrasburgo, el 21 de noviembre de 2012.

El Presidente
M. SCHULZ

**APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PRESUPUESTO RECTIFICATIVO Nº 5
DE LA UNIÓN EUROPEA PARA EL EJERCICIO 2012**

SUMARIO

Página

ESTADO DE INGRESOS Y DE GASTOS POR SECCIÓN

Sección III: Comisión	5
— Gastos	6
— Título 10: Investigación directa	9
— Título 13: Política regional	12
— Título 16: Comunicación	14

ESTADO GENERAL DE INGRESOS

A. Financiación del presupuesto general	17
B. Estado general de los ingresos por línea presupuestaria	31
— Ingresos	31
— Título 1: Recursos propios	32

SECCIÓN III

COMISIÓN

COMISIÓN

GASTOS

Título	Denominación	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo nº 5/2012		Nuevo importe	
		Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
01	ASUNTOS ECONÓMICOS Y FINANCIEROS	610 876 707	510 674 444			610 876 707	510 674 444
	40 01 40	329 267	329 267			329 267	329 267
		611 205 974	511 003 711			611 205 974	511 003 711
02	EMPRESA	1 148 387 855	1 078 900 247			1 148 387 855	1 078 900 247
	40 01 40	52 383	52 383			52 383	52 383
		1 148 440 238	1 078 952 630			1 148 440 238	1 078 952 630
03	COMPETENCIA	91 734 206	91 734 206			91 734 206	91 734 206
	40 01 40	14 967	14 967			14 967	14 967
		91 749 173	91 749 173			91 749 173	91 749 173
04	EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES	11 581 076 153	9 074 731 712			11 581 076 153	9 074 731 712
	40 01 40	16 966	16 966			16 966	16 966
		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	9 074 748 678
05	AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL	58 586 881 323	55 879 670 842			58 586 881 323	55 879 670 842
	40 01 40	498 392	498 392			498 392	498 392
		58 587 379 715	55 880 169 234			58 587 379 715	55 880 169 234
06	MOVILIDAD Y TRANSPORTES	1 664 247 628	1 079 420 609			1 664 247 628	1 079 420 609
	40 01 40	59 867	59 867			59 867	59 867
		1 664 307 495	1 079 480 476			1 664 307 495	1 079 480 476
07	MEDIO AMBIENTE Y ACCIÓN POR EL CLIMA	488 335 603	388 770 703			488 335 603	388 770 703
	40 01 40, 40 02 41	4 273 840	4 273 840			4 273 840	4 273 840
		492 609 443	393 044 543			492 609 443	393 044 543
08	INVESTIGACIÓN	6 580 024 910	4 217 590 729			6 580 024 910	4 217 590 729
	40 01 40	4 490	4 490			4 490	4 490
		6 580 029 400	4 217 595 219			6 580 029 400	4 217 595 219
09	SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN	1 677 451 177	1 356 450 156			1 677 451 177	1 356 450 156
	40 01 40, 40 02 41	416 680	416 680			416 680	416 680
		1 677 867 857	1 356 866 836			1 677 867 857	1 356 866 836
10	INVESTIGACIÓN DIRECTA	410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551
11	ASUNTOS MARÍTIMOS Y PESCA	913 873 159	685 624 620			913 873 159	685 624 620
	40 01 40, 40 02 41	119 219 779	120 819 779			119 219 779	120 819 779
		1 033 092 938	806 444 399			1 033 092 938	806 444 399
12	MERCADO INTERIOR	101 005 521	97 680 011			101 005 521	97 680 011
	40 01 40	97 284	97 284			97 284	97 284
		101 102 805	97 777 295			101 102 805	97 777 295
13	POLÍTICA REGIONAL	42 063 508 957	35 556 252 521	670 192 359	670 192 359	42 733 701 316	36 226 444 880
	40 01 40	16 463	16 463			16 463	16 463
		42 063 525 420	35 556 268 984			42 733 717 779	36 226 461 343

Título	Denominación	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo nº 5/2012		Nuevo importe	
		Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
14	FISCALIDAD Y UNIÓN ADUANERA	142 810 235	110 215 126			142 810 235	110 215 126
	40 01 40	151 912	151 912			151 912	151 912
		142 962 147	110 367 038			142 962 147	110 367 038
15	EDUCACIÓN Y CULTURA	2 696 893 431	2 112 018 336			2 696 893 431	2 112 018 336
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 112 048 269
16	COMUNICACIÓN	254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41	7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856
17	SANIDAD Y PROTECCIÓN DE LOS CONSUMIDORES	686 380 880	591 324 297			686 380 880	591 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		686 660 925	591 604 342			686 660 925	591 604 342
18	ASUNTOS DE INTERIOR	1 249 268 924	740 261 722			1 249 268 924	740 261 722
	40 01 40, 40 02 41	14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	755 961 356
19	RELACIONES EXTERIORES	4 817 156 439	3 276 409 777			4 817 156 439	3 276 409 777
	40 01 40	16 345	16 345			16 345	16 345
		4 817 172 784	3 276 426 122			4 817 172 784	3 276 426 122
20	COMERCIO	104 305 507	101 676 083			104 305 507	101 676 083
	40 01 40	37 417	37 417			37 417	37 417
		104 342 924	101 713 500			104 342 924	101 713 500
21	DESARROLLO Y RELACIONES CON LOS PAÍSES DE ÁFRICA, EL CARIBE Y EL PACÍFICO (ACP)	1 497 912 576	1 309 859 220			1 497 912 576	1 309 859 220
	40 01 40, 40 02 41	29 933	29 933			29 933	29 933
		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 309 889 153
22	AMPLIACIÓN	1 087 530 479	921 317 913			1 087 530 479	921 317 913
	40 01 40	8 082	8 082			8 082	8 082
		1 087 538 561	921 325 995			1 087 538 561	921 325 995
23	AYUDA HUMANITARIA	899 720 579	842 147 753			899 720 579	842 147 753
	40 01 40	13 470	13 470			13 470	13 470
		899 734 049	842 161 223			899 734 049	842 161 223
24	LUCHA CONTRA EL FRAUDE	78 842 000	74 068 792			78 842 000	74 068 792

COMISIÓN

Título	Denominación	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo n° 5/2012		Nuevo importe	
		Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
25	COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE LA COMISIÓN Y ASESORAMIENTO JURÍDICO	194 061 667	193 061 667			194 061 667	193 061 667
26	ADMINISTRACIÓN	1 015 969 713	999 321 141			1 015 969 713	999 321 141
	40 01 40	1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
		1 017 471 988	1 000 823 416			1 017 471 988	1 000 823 416
27	PRESUPUESTOS	68 585 186	68 585 186			68 585 186	68 585 186
	40 01 40	100 293	100 293			100 293	100 293
		68 685 479	68 685 479			68 685 479	68 685 479
28	AUDITORÍA	11 809 925	11 809 925			11 809 925	11 809 925
29	ESTADÍSTICAS	134 296 280	121 927 987			134 296 280	121 927 987
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		134 326 213	121 957 920			134 326 213	121 957 920
30	PENSIONES Y OTROS GASTOS CONEXOS	1 334 531 857	1 334 531 857			1 334 531 857	1 334 531 857
31	SERVICIOS LINGÜÍSTICOS	399 036 112	399 036 112			399 036 112	399 036 112
32	ENERGÍA	718 266 162	1 320 465 947			718 266 162	1 320 465 947
	40 01 40	23 947	23 947			23 947	23 947
		718 290 109	1 320 489 894			718 290 109	1 320 489 894
33	JUSTICIA	217 680 614	187 145 069			217 680 614	187 145 069
	40 01 40	6 413	6 413			6 413	6 413
		217 687 027	187 151 482			217 687 027	187 151 482
40	RESERVAS	758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000
	Total	144 286 681 498	125 471 770 130	670 192 359	670 192 359	144 956 873 857	126 141 962 489
	40 01 40, 40 02 41	149 816 025	152 435 997			149 816 025	152 435 997
	Total + reserva	144 436 497 523	125 624 206 127			145 106 689 882	126 294 398 486

TÍTULO 10
INVESTIGACIÓN DIRECTA

Título Capítulo	Denominación	MF	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo n° 5/2012		Nuevo importe	
			Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
10 01	GASTOS ADMINISTRATIVOS DE LA POLÍTICA DE INVESTIGACIÓN DIRECTA	1	340 064 100	340 064 100			340 064 100	340 064 100
10 02	CRÉDITOS OPERATIVOS PARA ACCIONES FINANCIADAS DIRECTAMENTE — SÉPTIMO PROGRAMA MARCO (2007 A 2013) — UE	1	31 531 064	29 032 034			31 531 064	29 032 034
10 03	CRÉDITOS OPERATIVOS PARA ACCIONES FINANCIADAS DIRECTAMENTE — SÉPTIMO PROGRAMA MARCO (2007 A 2011) Y (2012 A 2013) — EURATOM	1	9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511
10 04	FINALIZACIÓN DE PROGRAMAS MARCO ANTERIORES Y OTRAS ACTIVIDADES	1	p.m.	56 250			p.m.	56 250
10 05	PESO DEL PASADO NUCLEAR EN RELACIÓN CON LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL MARCO DEL TRATADO EURATOM	1	29 403 800	25 856 656			29 403 800	25 856 656
Título 10 — Total			410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551

Comentarios

Los presentes comentarios son aplicables a todas las líneas presupuestarias de la política «Investigación directa» (a excepción del capítulo 10 05).

Con los créditos inscritos en el presente título no se financian solo los gastos de intervención y de personal estatutario, sino también los demás gastos de personal, los gastos relativos a los contratos de servicios, los gastos de infraestructura, los gastos relacionados con la información y las publicaciones, así como otros gastos administrativos derivados de las acciones de investigación y desarrollo tecnológico, incluida la investigación exploratoria.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 18 del Reglamento financiero, cualesquiera ingresos consignados en las partidas 6 2 2 4 y 6 2 2 5 del estado de ingresos podrán utilizarse para habilitar créditos suplementarios.

Los ingresos diversos pueden utilizarse para habilitar créditos suplementarios que se consignarán, en función de su destino, en los capítulos 10 02, 10 03 o 10 04 o en el artículo 10 01 05.

Cualesquiera ingresos procedentes de las contribuciones de los países candidatos y, en su caso, de los posibles países candidatos de los Balcanes Occidentales por su participación en los programas de la Unión, que se consignan en la partida 6 0 3 1 del estado de ingresos, podrán utilizarse para habilitar créditos suplementarios con arreglo a lo dispuesto en el artículo 18, apartado 1, letra d), del Reglamento financiero.

En algunas de estas actividades está prevista la participación de terceros países o de organizaciones de terceros países en la cooperación europea en el ámbito de la investigación científica y técnica. Esta posible contribución económica se consignará en la partida 6 0 1 3 del estado de ingresos y podrá dar lugar a la apertura de créditos suplementarios en aplicación del artículo 18 del Reglamento financiero.

La apertura de créditos suplementarios se realizará en los artículos 10 02 02 y 10 03 02.

Los créditos del presente título cubren los costes del personal que trabaja en las unidades que garantizan el servicio financiero y administrativo del Centro Común de Investigación, así como sus necesidades en créditos de apoyo (aproximadamente el 15 % de los costes).

COMISIÓN

TÍTULO 10
INVESTIGACIÓN DIRECTA

CAPÍTULO 10 04 — FINALIZACIÓN DE PROGRAMAS MARCO ANTERIORES Y OTRAS ACTIVIDADES

Título Capítulo Artículo Partida	Denominación	MF	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo n° 5/2012		Nuevo importe	
			Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
10 04	FINALIZACIÓN DE PROGRAMAS MARCO ANTERIORES Y OTRAS ACTIVIDADES							
10 04 01	Finalización de programas conjuntos anteriores							
10 04 01 01	Finalización de programas conjuntos anteriores — CE	1.1	—	6 351			—	6 351
10 04 01 02	Finalización de programas conjuntos anteriores — Euratom	1.1	—	49 899			—	49 899
	<i>Artículo 10 04 01 — Subtotal</i>		—	56 250			—	56 250
10 04 02	Prestaciones de servicios y trabajos por cuenta de terceros	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 03	Apoyo a la IDT para las políticas de la Unión sobre una base competitiva	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 04	Funcionamiento del reactor de alto flujo (HFR)							
10 04 04 01	Funcionamiento del reactor de alto flujo (HFR) — Finalización de los programas complementarios HFR anteriores	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 04 02	Funcionamiento del reactor de alto flujo (HFR) — Programas complementarios HFR (2009 a 2012)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Artículo 10 04 04 — Subtotal</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Capítulo 10 04 — Total		p.m.	56 250			p.m.	56 250

10 04 04 *Funcionamiento del reactor de alto flujo (HFR)*

10 04 04 02 Funcionamiento del reactor de alto flujo (HFR) — Programas complementarios HFR (2009 a 2012)

Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo n° 5/2012		Nuevo importe	
Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Comentarios

Los objetivos principales del programa son ante todo:

- garantizar el funcionamiento seguro y fiable del reactor de alto flujo (HFR) para asegurar la disponibilidad del flujo de neutrones con fines experimentales,

CAPÍTULO 10 04 — FINALIZACIÓN DE PROGRAMAS MARCO ANTERIORES Y OTRAS ACTIVIDADES (continuación)**10 04 04** (continuación)

10 04 04 02 (continuación)

- permitir un uso eficaz del HFR por parte de centros de investigación en una amplia variedad de disciplinas: mejora de la seguridad de los reactores nucleares existentes, salud (incluido el desarrollo de isótopos médicos para responder a las cuestiones de la investigación médica); fusión nuclear; investigación fundamental y formación y gestión de los residuos, incluida la posibilidad de estudiar el comportamiento de seguridad de los combustibles nucleares para la nueva generación de sistemas reactores.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 del Reglamento financiero, esta partida será objeto durante el ejercicio de una apertura de créditos suplementarios por valor equivalente a los ingresos procedentes, en particular, de los tres Estados miembros involucrados (en la actualidad, los Países Bajos, Bélgica y Francia), que se consignarán en la partida 6 2 2 1 del estado de ingresos.

Bases jurídicas

Decisión 2009/410/Euratom del Consejo, de 25 de mayo de 2009, por la que se aprueba un Programa de Investigación Complementario que realizará el Centro Común de Investigación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (DO L 132 de 29.5.2009, p. 13).

Decisión 2012/709/Euratom del Consejo, de 13 de noviembre de 2012, por la que se adopta el Programa de Investigación Complementario del Reactor de Alto Flujo (2012-2015) que realizará el Centro Común de Investigación para la Comunidad Europea de la Energía Atómica (OJ L 321, 20.11.2012, p. 59.)

COMISIÓN

TÍTULO 13
POLÍTICA REGIONAL

Título Capítulo	Denominación	MF	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo n° 5/2012		Nuevo importe	
			Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
13 01	GASTOS ADMINISTRATIVOS DE LA POLÍTICA REGIONAL		89 826 606	89 826 606			89 826 606	89 826 606
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
			89 843 069	89 843 069			89 843 069	89 843 069
13 03	FONDO EUROPEO DE DESA- RROLLO REGIONAL Y OTRAS INTERVENCIONES REGIONALES	1	29 611 464 423	26 235 431 887			29 611 464 423	26 235 431 887
13 04	FONDO DE COHESIÓN	1	11 788 814 578	8 757 388 636			11 788 814 578	8 757 388 636
13 05	INTERVENCIONES DE PREAD- HESIÓN RELACIONADAS CON LAS POLÍTICAS ESTRUCTURA- LES		555 341 668	455 543 710			555 341 668	455 543 710
13 06	FONDO DE SOLIDARIDAD		18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041
	Título 13 — Total		42 063 508 957	35 556 252 521	670 192 359	670 192 359	42 733 701 316	36 226 444 880
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
	Total + reserva		42 063 525 420	35 556 268 984			42 733 717 779	36 226 461 343

TÍTULO 13
POLÍTICA REGIONAL

CAPÍTULO 13 06 — FONDO DE SOLIDARIDAD

Título Capítulo Artículo Partida	Denominación	MF	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo nº 5/2012		Nuevo importe	
			Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
13 06	FONDO DE SOLIDARIDAD							
13 06 01	Fondo de Solidaridad de la Unión Europea — Estados miembros	3.2	18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041
13 06 02	Fondo de Solidaridad de la Unión Europea — Países que están negociando su adhesión	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Capítulo 13 06 — Total		18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041

13 06 01 Fondo de Solidaridad de la Unión Europea — Estados miembros

Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo nº 5/2012		Nuevo importe	
Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041

Comentarios

Este artículo se destina a registrar los créditos derivados de la movilización del Fondo de Solidaridad de la Unión Europea en caso de catástrofe de envergadura en los Estados miembros. La ayuda debería prestarse principalmente en relación con catástrofes naturales, si bien también podría prestarse a los Estados miembros afectados, cuando lo justifique la urgencia de la situación, estableciendo un plazo para la utilización de la ayuda financiera concedida y previéndose que los Estados beneficiarios confirmen el uso que se ha hecho de la ayuda recibida. Se reembolsarán las ayudas que vayan a compensarse posteriormente con pagos de terceros, en virtud del principio de «quien contamina paga», por ejemplo, y aquellas cuyo importe anticipado sea superior al que se determine en la evaluación final de los daños.

La asignación de los créditos se decidirá en un presupuesto rectificativo cuyo objetivo exclusivo será la movilización del Fondo de Solidaridad de la Unión Europea.

Bases jurídicas

Reglamento (CE) nº 2012/2002 del Consejo, de 11 de noviembre de 2002, por el que se crea el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea (DO L 311 de 14.11.2002, p. 3).

Actos de referencia

Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo, presentada por la Comisión el 6 de abril de 2005, por el que se crea el Fondo de Solidaridad de la Unión Europea [COM(2005) 108 final].

Acuerdo Interinstitucional, de 17 de mayo de 2006, entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera (DO C 139 de 14.6.2006, p. 1).

COMISIÓN

TÍTULO 16
COMUNICACIÓN

Título Capítulo	Denominación	MF	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo nº 5/2012		Nuevo importe	
			Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
16 01	GASTOS ADMINISTRATIVOS DE LA POLÍTICA DE COMUNICA- CIÓN 40 01 40		126 543 869	126 543 869			126 543 869	126 543 869
			5 987	5 987			5 987	5 987
			126 549 856	126 549 856			126 549 856	126 549 856
16 02	COMUNICACIÓN Y MEDIOS DE DIFUSIÓN 40 02 41		40 665 000	35 000 000			40 665 000	35 000 000
			4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
			45 165 000	39 500 000			45 165 000	39 500 000
16 03	COMUNICACIÓN A ESCALA LOCAL 40 02 41		31 760 000	29 200 000			31 760 000	29 200 000
			3 300 000	3 400 000			3 300 000	3 400 000
			35 060 000	32 600 000			35 060 000	32 600 000
16 04	HERRAMIENTAS DE ANÁLISIS Y COMUNICACIÓN		23 230 000	22 260 000			23 230 000	22 260 000
16 05	FOMENTO DE LA CIUDADANÍA EUROPEA	3	32 190 000	32 000 000		p.m.	32 190 000	32 000 000
	Título 16 — Total		254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41		7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
	Total + reserva		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856

TÍTULO 16
COMUNICACIÓN

CAPÍTULO 16 05 — FOMENTO DE LA CIUDADANÍA EUROPEA

Título Capítulo Artículo Partida	Denominación	MF	Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo nº 5/2012		Nuevo importe	
			Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
16 05	FOMENTO DE LA CIUDADANÍA EUROPEA							
16 05 01	Europa con los ciudadanos							
16 05 01 01	Europa con los ciudadanos	3.2	28 220 000	28 000 000			28 220 000	28 000 000
16 05 01 02	Acción preparatoria para la conservación de los sitios conmemorativos de Europa	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Artículo 16 05 01 — Subtotal</i>		28 220 000	28 000 000			28 220 000	28 000 000
16 05 02	Visitas a la Comisión	3.2	2 970 000	2 500 000			2 970 000	2 500 000
16 05 03	Año Europeo del Voluntariado 2011							
16 05 03 01	Acción preparatoria — Año Europeo del Voluntariado 2011	3.2	—	—		p.m.	—	p.m.
16 05 03 02	Año Europeo del Voluntariado 2011	3.2	—	900 000			—	900 000
	<i>Artículo 16 05 03 — Subtotal</i>		—	900 000		p.m.	—	900 000
16 05 04	Finalización de programas/acciones anteriores en el ámbito de la participación ciudadana	3.2	—	—			—	—
16 05 06	Casa de la sociedad civil europea	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
16 05 07	Año Europeo de los Ciudadanos 2013							
16 05 07 01	Acción preparatoria — Año Europeo de los Ciudadanos 2013	3.2	1 000 000	600 000			1 000 000	600 000
	<i>Artículo 16 05 07 — Subtotal</i>		1 000 000	600 000			1 000 000	600 000
	Capítulo 16 05 — Total		32 190 000	32 000 000		p.m.	32 190 000	32 000 000

COMISIÓN

CAPÍTULO 16 05 — FOMENTO DE LA CIUDADANÍA EUROPEA (continuación)

16 05 03 Año Europeo del Voluntariado 2011

16 05 03 01 Acción preparatoria — Año Europeo del Voluntariado 2011

Presupuesto 2012		Presupuesto rectificativo n° 5/2012		Nuevo importe	
Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos	Compromisos	Pagos
—	—		p.m.	—	p.m.

Comentarios

Esta partida se destina a financiar las siguientes medidas a nivel de la Unión y nacional:

- campañas de información y promoción para difundir los mensajes clave del Año Europeo del Voluntariado,
- difusión de los resultados de estudios e investigaciones en este ámbito,
- intercambio de experiencias y buenas prácticas,
- conferencias, actos e iniciativas para promover el debate y sensibilizar ante la importancia y el valor del voluntariado y para celebrar los esfuerzos de los voluntarios,
- apoyo a estructuras adecuadas a nivel nacional para coordinar y organizar la aplicación del Año Europeo del Voluntariado en los Estados miembros,
- movilización y coordinación del trabajo de los principales protagonistas a nivel de la Unión.

Bases jurídicas

Acción preparatoria en el sentido del artículo 49, apartado 6, del Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (DO L 248 de 16.9.2002, p. 1).

A. FINANCIACIÓN DEL PRESUPUESTO GENERAL

FINANCIACIÓN DEL PRESUPUESTO GENERAL

Créditos que se financiarán en el ejercicio 2012 con arreglo a lo dispuesto en el artículo 1 de la Decisión 2007/436/CE, Euratom del Consejo, de 7 de junio de 2007, relativa al sistema de recursos propios de las Comunidades Europeas

GASTOS

Descripción	Presupuesto 2012 ⁽¹⁾	Presupuesto 2011 ⁽²⁾	Variación (%)
1. Crecimiento sostenible	55 318 662 427	53 629 039 384	+ 3,15
2. Conservación y gestión de los recursos naturales	57 034 220 262	55 945 938 309	+ 1,95
3. Ciudadanía, libertad, seguridad y justicia	2 172 532 099	1 738 083 206	+ 25,—
4. La UE como actor global	6 955 083 523	7 242 528 574	- 3,97
5. Administración	8 277 736 996	8 171 544 289	+ 1,30
Total de gastos ⁽³⁾	129 758 235 307	126 727 133 762	+ 2,39

⁽¹⁾ Las cifras de esta columna corresponden a las del presupuesto 2012 (DO L 56 de 29.2.2012, p. 1) más los presupuestos rectificativos n° 1/2012 a n° 5/2012.
⁽²⁾ Las cifras de esta columna corresponden a las del presupuesto 2011 (DO L 68 de 15.3.2011, p. 1), más los presupuestos rectificativos n° 1/2011 a n° 7/2011.
⁽³⁾ El artículo 310, apartado 1, párrafo tercero, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea dice: «El presupuesto deberá estar equilibrado en cuanto a ingresos y gastos».

INGRESOS

Descripción	Presupuesto 2012 ⁽¹⁾	Presupuesto 2011 ⁽²⁾	Variación (%)
Ingresos diversos (títulos 4 a 9)	1 575 719 138	2 083 368 232	- 24,37
Excedente disponible del ejercicio anterior (capítulo 3 0, artículo 3 0 0)	1 496 968 014	4 539 394 283	- 67,02
Excedente de recursos propios resultante de la transferencia del excedente del Fondo de Garantía relativo a acciones exteriores (capítulo 3 0, artículo 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Saldos de recursos propios procedentes del IVA y de recursos propios PNB/RNB relativo a ejercicios anteriores (capítulos 3 1 y 3 2)	p.m.	1 814 882 000	—
Total de ingresos de los títulos 3 a 9	3 072 687 152	8 437 644 515	- 63,58
Importe neto de los derechos de aduana y de las cotizaciones por el azúcar (capítulos 1 1 y 1 2)	17 774 200 000	16 667 000 000	+ 6,64
Recurso propio «IVA» al tipo uniforme (cuadros 1 y 2, capítulo 1 3)	14 546 298 300	14 125 977 050	+ 2,98
Resto a financiar con el recurso complementario (recurso propio RNB, cuadro 3, capítulo 1 4)	94 365 049 855	87 496 512 197	+ 7,85
Créditos que deberán financiarse con cargo a los recursos propios a que se refiere el artículo 2 de la Decisión 2007/436/CE, Euratom ⁽³⁾	126 685 548 155	118 289 489 247	+ 7,10
Total de los ingresos ⁽⁴⁾	129 758 235 307	126 727 133 762	+ 2,39

(1) Las cifras de esta columna corresponden a las del presupuesto 2012 (DO L 56 de 29.2.2012, p. 1) más los presupuestos rectificativos n° 1/2012 a n° 5/2012.

(2) Las cifras de esta columna corresponden a las del presupuesto 2011 (DO L 68 de 15.3.2011, p. 1), más los presupuestos rectificativos n° 1/2011 a n° 7/2011.

(3) Los recursos propios para el presupuesto 2012 se determinan con arreglo a las previsiones presupuestarias adoptadas en la reunión n° 154 del Comité Consultivo de Recursos Propios, de 21 de mayo de 2012.

(4) El artículo 310, apartado 1, párrafo tercero, del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea dice: «El presupuesto deberá estar equilibrado en cuanto a ingresos y gastos».

CUADRO 1

Cálculo de la nivelación de las bases armonizadas del impuesto sobre el valor añadido (IVA) conforme a lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, letra b), de la Decisión 2007/436/CE, Euratom

Estados miembros	1 % de la base «IVA» sin nivelar	1 % de la renta nacional bruta	Tipo de nivelación (en %)	1 % de la renta nacional bruta multiplicado por el tipo de nivelación	1 % de la base «IVA» nivelada ⁽¹⁾	Estados miembros con base «IVA» nivelada
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Bélgica	1 642 006 000	3 840 159 000	50	1 920 079 500	1 642 006 000	
Bulgaria	179 449 000	384 305 000	50	192 152 500	179 449 000	
República Checa	645 375 000	1 403 678 000	50	701 839 000	645 375 000	
Dinamarca	991 282 000	2 536 731 000	50	1 268 365 500	991 282 000	
Alemania	11 655 020 000	26 725 925 000	50	13 362 962 500	11 655 020 000	
Estonia	78 805 000	158 722 000	50	79 361 000	78 805 000	
Irlanda	617 887 000	1 254 962 000	50	627 481 000	617 887 000	
Grecia	894 936 000	1 998 257 000	50	999 128 500	894 936 000	
España	4 791 570 000	10 368 290 000	50	5 184 145 000	4 791 570 000	
Francia	9 542 953 000	20 795 504 000	50	10 397 752 000	9 542 953 000	
Italia	6 526 759 000	15 782 516 000	50	7 891 258 000	6 526 759 000	
Chipre	142 186 000	172 375 000	50	86 187 500	86 187 500	Chipre
Letonia	68 944 000	209 894 000	50	104 947 000	68 944 000	
Lituania	114 219 000	312 459 000	50	156 229 500	114 219 000	
Luxemburgo	236 641 000	310 698 000	50	155 349 000	155 349 000	Luxemburgo
Hungría	347 640 000	878 721 000	50	439 360 500	347 640 000	
Malta	47 011 000	59 523 000	50	29 761 500	29 761 500	Malta
Países Bajos	2 683 341 000	6 084 816 000	50	3 042 408 000	2 683 341 000	
Austria	1 387 652 000	3 085 484 000	50	1 542 742 000	1 387 652 000	
Polonia	1 718 865 000	3 512 574 000	50	1 756 287 000	1 718 865 000	
Portugal	783 815 000	1 608 676 000	50	804 338 000	783 815 000	
Rumanía	488 531 000	1 379 354 000	50	689 677 000	488 531 000	
Eslovenia	179 565 000	348 040 000	50	174 020 000	174 020 000	Eslovenia
Eslovaquia	250 745 000	701 571 000	50	350 785 500	250 745 000	
Finlandia	909 915 000	2 002 764 000	50	1 001 382 000	909 915 000	
Suecia	1 772 967 000	4 059 830 000	50	2 029 915 000	1 772 967 000	
Reino Unido	9 094 962 000	18 806 619 000	50	9 403 309 500	9 094 962 000	
Total	57 793 041 000	128 782 447 000		64 391 223 500	57 632 956 000	

⁽¹⁾ La base a tener en cuenta no excede del 50 % de la RNB.

CUADRO 2

Desglose de los recursos propios procedentes del impuesto sobre el valor añadido (IVA) conforme a lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, letra b), de la Decisión 2007/436/CE, Euratom (capítulo 1 3)

Estado miembro	1 % de la base «IVA» nivelada	Tipo uniforme del recurso propio «IVA» (1) (en %)	Recurso propio «IVA» al tipo uniforme
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Bélgica	1 642 006 000	0,300	492 601 800
Bulgaria	179 449 000	0,300	53 834 700
República Checa	645 375 000	0,300	193 612 500
Dinamarca	991 282 000	0,300	297 384 600
Alemania	11 655 020 000	0,150	1 748 253 000
Estonia	78 805 000	0,300	23 641 500
Irlanda	617 887 000	0,300	185 366 100
Grecia	894 936 000	0,300	268 480 800
España	4 791 570 000	0,300	1 437 471 000
Francia	9 542 953 000	0,300	2 862 885 900
Italia	6 526 759 000	0,300	1 958 027 700
Chipre	86 187 500	0,300	25 856 250
Letonia	68 944 000	0,300	20 683 200
Lituania	114 219 000	0,300	34 265 700
Luxemburgo	155 349 000	0,300	46 604 700
Hungría	347 640 000	0,300	104 292 000
Malta	29 761 500	0,300	8 928 450
Países Bajos	2 683 341 000	0,100	268 334 100
Austria	1 387 652 000	0,225	312 221 700
Polonia	1 718 865 000	0,300	515 659 500
Portugal	783 815 000	0,300	235 144 500
Rumanía	488 531 000	0,300	146 559 300
Eslovenia	174 020 000	0,300	52 206 000
Eslovaquia	250 745 000	0,300	75 223 500
Finlandia	909 915 000	0,300	272 974 500
Suecia	1 772 967 000	0,100	177 296 700
Reino Unido	9 094 962 000	0,300	2 728 488 600
Total	57 632 956 000		14 546 298 300

(1) Para el período 2007-2013 únicamente, el tipo de referencia del recurso IVA para Austria se fijará en el 0,225 %, para Alemania en el 0,15 % y para los Países Bajos y Suecia en el 0,10 %.

CUADRO 3

Determinación del tipo uniforme y reparto de los recursos basados en la renta nacional bruta conforme a lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, letra c), de la Decisión 2007/436/CE, Euratom (capítulo 1 4)

Estados miembros	1 % de la renta nacional bruta	Tipo uniforme de los recursos propios, «base complementaria»	Recursos propios, «base complementaria», al tipo uniforme
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Bélgica	3 840 159 000	0,7327478 (1)	2 813 867 914
Bulgaria	384 305 000		281 598 629
República Checa	1 403 678 000		1 028 541 913
Dinamarca	2 536 731 000		1 858 783 964
Alemania	26 725 925 000		19 583 361 737
Estonia	158 722 000		116 303 190
Irlanda	1 254 962 000		919 570 597
Grecia	1 998 257 000		1 464 218 345
España	10 368 290 000		7 597 341 296
Francia	20 795 504 000		15 237 859 021
Italia	15 782 516 000		11 564 603 282
Chipre	172 375 000		126 307 396
Letonia	209 894 000		153 799 359
Lituania	312 459 000		228 953 633
Luxemburgo	310 698 000		227 663 264
Hungría	878 721 000		643 880 846
Malta	59 523 000		43 615 345
Países Bajos	6 084 816 000		4 458 635 308
Austria	3 085 484 000		2 260 881 496
Polonia	3 512 574 000		2 573 830 738
Portugal	1 608 676 000		1 178 753 739
Rumanía	1 379 354 000		1 010 718 557
Eslovenia	348 040 000		255 025 531
Eslovaquia	701 571 000		514 074 580
Finlandia	2 002 764 000		1 467 520 839
Suecia	4 059 830 000		2 974 831 348
Reino Unido	18 806 619 000		13 780 507 988
Total	128 782 447 000		94 365 049 855

(1) Cálculo del tipo: $(94\,365\,049\,855) / (128\,782\,447\,000) = 0,732747762239679$.

CUADRO 4

Cálculo de la reducción bruta de 2009 de la contribución de la RNB de los Países Bajos y Suecia y su financiación, de conformidad con el artículo 2, apartado 5, de la Decisión 2007/436/CE, Euratom (capítulo 1 6)

Estado miembro	Reducción bruta	Porcentaje de la base «RNB» reducida	Clave RNB aplicada a la reducción bruta	Financiación de la reducción en favor de los Países Bajos y Suecia
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Bélgica		2,98	25 260 463	25 260 463
Bulgaria		0,30	2 527 948	2 527 948
República Checa		1,09	9 233 356	9 233 356
Dinamarca		1,97	16 686 549	16 686 549
Alemania		20,75	175 802 420	175 802 420
Estonia		0,12	1 044 069	1 044 069
Irlanda		0,97	8 255 106	8 255 106
Grecia		1,55	13 144 481	13 144 481
España		8,05	68 202 334	68 202 334
Francia		16,15	136 792 269	136 792 269
Italia		12,26	103 816 968	103 816 968
Chipre		0,13	1 133 878	1 133 878
Letonia		0,16	1 380 677	1 380 677
Lituania		0,24	2 055 347	2 055 347
Luxemburgo		0,24	2 043 763	2 043 763
Hungría		0,68	5 780 203	5 780 203
Malta		0,05	391 541	391 541
Países Bajos	- 678 824 017	4,72	40 025 758	- 638 798 259
Austria		2,40	20 296 231	20 296 231
Polonia		2,73	23 105 618	23 105 618
Portugal		1,25	10 581 828	10 581 828
Rumanía		1,07	9 073 354	9 073 354
Eslovenia		0,27	2 289 398	2 289 398
Eslovaquia		0,54	4 614 915	4 614 915
Finlandia		1,56	13 174 128	13 174 128
Suecia	- 168 303 475	3,15	26 705 453	- 141 598 022
Reino Unido		14,60	123 709 437	123 709 437
Total	- 847 127 492	100,00	847 127 492	0

Deflactor de precios del PIB UE, en EUR, (previsiones económicas primavera 2011):

(a) 2004 EU25 = 107,3995 / (b) 2006 EU25 = 112,1888 / (c) 2006 EU27 = 112,5311 / (d) 2012 EU27 = 120,8724

Cantidad única fija para los Países Bajos: a precios de 2012:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 678 824 017 EUR

Cantidad única fija para Suecia: a precios de 2012:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 168 303 475 EUR

CUADRO 5.1

Corrección de los desequilibrios presupuestarios en favor del Reino Unido correspondiente al ejercicio 2011 conforme a lo dispuesto en el artículo 4 de la Decisión 2007/436/CE, Euratom (capítulo 1 5)

Descripción	Coficiente ⁽¹⁾ (%)	Importe
1. Cuota porcentual del Reino Unido en el total de las bases IVA nacionales no niveladas	14,9462	
2. Cuota porcentual del Reino Unido (en %) en los gastos asignados ajustados a los gastos derivados de la ampliación	7,3204	
3. (1) – (2)	7,6259	
4. Total de gastos asignados		116 689 113 932
5. Gasto relacionado con la ampliación ⁽²⁾ = (5a + 5b)		26 918 339 726
5a. Gastos de preadhesión		3 037 294 340
5b. Gastos relacionados con el artículo 4.1.g)		23 881 045 386
6. Total de los gastos asignados ajustados a los gastos derivados de la ampliación = (4) – (5)		89 770 774 207
7. Importe inicial de la corrección del Reino Unido = (3) × (6) × 0,66		4 518 220 698
8. Ventaja del Reino Unido ⁽³⁾		534 381 657
9. Corrección de base del Reino Unido = (7) – (8)		3 983 839 040
10. Beneficios excepcionales correspondientes a los recursos propios tradicionales ⁽⁴⁾		8 838 069
11. Corrección en favor del Reino Unido = (9) – (10)		3 975 000 971

⁽¹⁾ Porcentajes redondeados.
⁽²⁾ El importe de los gastos relativos a la ampliación corresponde a: i) pagos efectuados con cargo a créditos del año 2003 a los diez nuevos Estados miembros que ingresaron en la Unión el 1 de mayo de 2004, una vez ajustado aplicando el deflactor del PIB de la Unión para los años 2004-2010, así como los pagos realizados a Bulgaria y Rumanía con cargo a los créditos de 2006, ajustados tras la aplicación del deflactor del PIB de la UE para los años 2007-2010 (5a); y ii) total de gastos asignados en dichos Estados miembros, con excepción de los pagos agrícolas directos y gastos de mercado, así como de la parte de los gastos de desarrollo rural derivados del FEOGA, Sección de Garantía (5b). Este importe se deduce del gasto asignado total para que los gastos no sujetos a reducción antes de la ampliación sigan sin reducirse después de esta.
⁽³⁾ La «ventaja británica» corresponde al beneficio que obtiene el Reino Unido con el paso al IVA nivelado y la introducción de los recursos propios basados en el PNB/RNB.
⁽⁴⁾ Estos beneficios excepcionales se deben a los beneficios netos del Reino Unido correspondientes al incremento — del 10 % al 25 % al 1 de enero de 2001— en el porcentaje de los recursos propios tradicionales que los Estados miembros retienen para cubrir sus gastos de recaudación de los recursos propios tradicionales (RPT).

Con arreglo al artículo 4, apartado 2, de la Decisión 2007/436/CE, Euratom, la contribución adicional del Reino Unido derivada de la reducción de los gastos asignados en los gastos de ampliación contemplados en el apartado 1, letra g, de dicho artículo no debe exceder de 10 500 000 000 EUR a precios de 2004 durante el período 2007-2013. Las cifras correspondientes se fijan en el siguiente cuadro.

Correcciones RU 2007-2012 Diferencia en el importe original en relación al umbral de 10 500 millones EUR (DRP 2007 / DRP 2000), en EUR	Diferencia en precios corrientes	Diferencia en precios constantes de 2004
(A) Corrección del Reino Unido 2007	0	0
(B) Corrección del Reino Unido 2008	- 301 679 647	- 280 649 108
(C) Corrección del Reino Unido 2009	- 1 349 840 247	- 1 275 338 491
(D) Corrección del Reino Unido 2010	- 2 117 969 550	- 1 956 957 875
(E) Corrección del Reino Unido 2011	- 2 355 745 675	- 2 144 599 880
(F) Corrección del Reino Unido 2012	n.a.	n.a.
(G) Suma de diferencias = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	- 6 125 235 119	- 5 657 545 355

CUADRO 5.2

Corrección de los desequilibrios presupuestarios en favor del Reino Unido correspondiente al ejercicio 2010 conforme a lo dispuesto en el artículo 4 de la Decisión 2007/436/CE, Euratom (capítulo 3 6)

Descripción	Coefficiente ⁽¹⁾ (%)	Importe
1. Cuota porcentual del Reino Unido en el total de las bases IVA nacionales no niveladas	15,3613	
2. Cuota porcentual del Reino Unido (en %) en los gastos asignados ajustados a los gastos derivados de la ampliación	7,7118	
3. (1) – (2)	7,6495	
4. Total de gastos asignados		111 424 575 479
5. Gastos relacionados con la ampliación ⁽²⁾ = (5a + 5b)		23 860 842 743
5a. Gastos de preadhesión		2 970 335 816
5b. Gastos relacionados con el artículo 4.1.g)		20 890 506 927
6. Total de los gastos asignados ajustados a los gastos derivados de la ampliación = (4) – (5)		87 563 732 736
7. Importe inicial de la corrección del Reino Unido = (3) × (6) × 0,66		4 420 776 873
8. Ventaja del Reino Unido ⁽³⁾		768 620 727
9. Corrección de base del Reino Unido = (7) – (8)		3 652 156 146
10. Beneficios excepcionales correspondientes a los recursos propios tradicionales ⁽⁴⁾		21 614 060
11. Corrección en favor del Reino Unido = (9) – (10)		3 630 542 087

⁽¹⁾ Porcentajes redondeados.

⁽²⁾ El importe de los gastos relacionados con la ampliación corresponde a: i) pagos efectuados con cargo a créditos de 2003 a los diez nuevos Estados miembros que ingresaron en la UE el 1 de mayo de 2004, una vez ajustados aplicando el deflactor del PIB de la Unión para los años 2004-2009, así como los pagos realizados a Bulgaria y Rumanía con cargo a los créditos de 2006, ajustados tras la aplicación del deflactor del PIB de la UE para los años 2007-2009 (5a); y ii) total de gastos asignados en dichos Estados miembros, con excepción de los pagos agrícolas directos y gastos de mercado, así como de la parte de los gastos de desarrollo rural derivados del FEOGA, Sección de Garantía (5b). Este importe se deduce del gasto asignado total para que el gasto que no haya sufrido reducciones antes de la ampliación siga sin reducción después de la ampliación.

⁽³⁾ La «ventaja británica» corresponde al beneficio que obtiene el Reino Unido con el paso al IVA nivelado y la introducción de los recursos propios basados en el PNB/RNB.

⁽⁴⁾ Estos beneficios excepcionales se deben a los beneficios netos del Reino Unido correspondientes al incremento — del 10 % al 25 % al 1 de enero de 2001— en el porcentaje de los recursos propios tradicionales que los Estados miembros retienen para cubrir sus gastos de recaudación de los recursos propios tradicionales (RPT).

CUADRO 5.3

Corrección de los desequilibrios presupuestarios en favor del Reino Unido correspondiente al ejercicio 2008 ⁽¹⁾ conforme a lo dispuesto en el artículo 4 de la Decisión 2007/436/CE, Euratom (capítulo 3 5)

Descripción	Coficiente ⁽²⁾ (%)	Importe
1. Cuota porcentual del Reino Unido en el total de las bases IVA nacionales no niveladas	15,7929	
2. Cuota porcentual del Reino Unido (en %) en los gastos asignados ajustados a los gastos derivados de la ampliación	7,3458	
3. (1) – (2)	8,4471	
4. Total de gastos asignados		105 436 390 802
5. Gastos relacionados con la ampliación ⁽³⁾ = (5a + 5b)		5 903 524 193
5a. Gastos de preadhesión		3 009 247 449
5b. Gastos relacionados con el artículo 4.1.g)		2 894 276 744
6. Total de los gastos asignados ajustados a los gastos derivados de la ampliación = (4) – (5)		99 532 866 610
7. Importe inicial de la corrección del Reino Unido = (3) × (6) × 0,66		5 549 050 290
8. Ventaja del Reino Unido ⁽⁴⁾		371 343 380
9. Corrección de base del Reino Unido = (7) – (8)		5 177 706 910
10. Beneficios excepcionales correspondientes a los recursos propios tradicionales ⁽⁵⁾		– 45 867 538
11. Corrección en favor del Reino Unido = (9) – (10)		5 223 574 449

⁽¹⁾ Nota: La diferencia de 30 723 455 EUR entre el importe definitivo de la corrección británica de 2008 (5 223 574 449 EUR, según lo calculado anteriormente) y el importe presupuestado anteriormente de esa misma corrección británica de 2008 (5 254 297 904 EUR, en el PR n° 4/2010) se financia con cargo al capítulo 35 del PR 4/2012. Esto se conoce como «efecto directo» de la corrección británica.

⁽²⁾ Porcentajes redondeados.

⁽³⁾ El importe de los gastos relacionados con la ampliación corresponde a: i) pagos efectuados con cargo a créditos de 2003 a los diez nuevos Estados miembros que ingresaron en la UE el 1 de mayo de 2004, una vez ajustados aplicando el deflactor del PIB de la Unión para los años 2004-2007, así como los pagos realizados a Bulgaria y Rumanía con cargo a los créditos de 2006, ajustados tras la aplicación del deflactor del PIB de la UE para el año 2007 (5a); y ii) total de gastos asignados en dichos Estados miembros, con excepción de los pagos agrícolas directos y gastos de mercado, así como de la parte de los gastos de desarrollo rural derivados del FEOGA, Sección de Garantía (5b). Este importe se deduce del gasto asignado total para que el gasto que no haya sufrido reducciones antes de la ampliación siga sin reducción después de la ampliación.

⁽⁴⁾ La «ventaja británica» corresponde al beneficio que obtiene el Reino Unido con el paso al IVA nivelado y la introducción de los recursos propios basados en el PNB/RNB.

⁽⁵⁾ Estos beneficios excepcionales se deben a los beneficios netos del Reino Unido correspondientes al incremento — del 10 % al 25 % al 1 de enero de 2001— en el porcentaje de los recursos propios tradicionales que los Estados miembros retienen para cubrir sus gastos de recaudación de los recursos propios tradicionales (RPT).

CUADRO 6.1

Cálculo de la financiación de la corrección en favor del Reino Unido por un importe de – 3 975 000 971 EUR (capítulo 1 5)

Estados miembros	Cuotas de las bases «RNB»	Cuotas sin el Reino Unido	Cuotas sin Alemania, Países Bajos, Austria, Suecia y el Reino Unido	3/4 de la cuota de Alemania, Países Bajos, Austria y Suecia en la columna (2)	Columna (4) desglosada según la clave de la columna (3)	Clave de financiación	Clave de financiación aplicada a la corrección
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Bélgica	2,98	3,49	5,48		1,49	4,99	198 203 463
Bulgaria	0,30	0,35	0,55		0,15	0,50	19 835 268
República Checa	1,09	1,28	2,00		0,55	1,82	72 448 521
Dinamarca	1,97	2,31	3,62		0,99	3,29	130 929 180
Alemania	20,75	24,30	0,00	– 18,23	0,00	6,08	241 497 563
Estonia	0,12	0,14	0,23		0,06	0,21	8 192 174
Irlanda	0,97	1,14	1,79		0,49	1,63	64 772 790
Grecia	1,55	1,82	2,85		0,78	2,59	103 136 734
España	8,05	9,43	14,81		4,03	13,46	535 142 160
Francia	16,15	18,91	29,70		8,09	27,00	1 073 325 585
Italia	12,26	14,35	22,54		6,14	20,49	814 588 491
Chipre	0,13	0,16	0,25		0,07	0,22	8 896 851
Letonia	0,16	0,19	0,30		0,08	0,27	10 833 332
Lituania	0,24	0,28	0,45		0,12	0,41	16 127 055
Luxemburgo	0,24	0,28	0,44		0,12	0,40	16 036 164
Hungría	0,68	0,80	1,25		0,34	1,14	45 353 733
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 072 181
Países Bajos	4,72	5,53	0,00	– 4,15	0,00	1,38	54 982 877
Austria	2,40	2,81	0,00	– 2,10	0,00	0,70	27 880 676
Polonia	2,73	3,19	5,02		1,37	4,56	181 295 704
Portugal	1,25	1,46	2,30		0,63	2,09	83 029 154
Rumanía	1,07	1,25	1,97		0,54	1,79	71 193 078
Eslovenia	0,27	0,32	0,50		0,14	0,45	17 963 510
Eslovaquia	0,54	0,64	1,00		0,27	0,91	36 210 428
Finlandia	1,56	1,82	2,86		0,78	2,60	103 369 355
Suecia	3,15	3,69	0,00	– 2,77	0,00	0,92	36 684 944
Reino Unido	14,60	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Total	100,00	100,00	100,00	– 27,25	27,25	100,00	3 975 000 971

Los cálculos se efectúan con una precisión de 15 decimales.

CUADRO 6.2

Financiación de la corrección definitiva del Reino Unido para 2008 (capítulo 35)

Estado miembro	Importe
	(1)
Bélgica	- 2 436 633
Bulgaria	1 220 806
República Checa	1 690 027
Dinamarca	- 3 876 276
Alemania	- 4 774 265
Estonia	47 930
Irlanda	492 015
Grecia	- 4 953 249
España	- 5 638 762
Francia	- 19 594 776
Italia	8 439 585
Chipre	- 497 841
Letonia	- 254 104
Lituania	318 425
Luxemburgo	- 714 690
Hungría	- 1 193 752
Malta	- 66 212
Países Bajos	- 305 503
Austria	- 238 031
Polonia	- 2 645 902
Portugal	2 383 572
Rumanía	1 233 079
Eslovenia	39 130
Eslovaquia	- 868 292
Finlandia	2 996 972
Suecia	- 1 526 708
Reino Unido	30 723 455
Total	0

CUADRO 6.3

Financiación de la corrección intermedia del Reino Unido para 2010 (capítulo 36)

Estado miembro	Importe
	(1)
Bélgica	- 7 206 164
Bulgaria	- 874 899
República Checa	- 1 231 077
Dinamarca	- 5 756 244
Alemania	- 12 395 478
Estonia	- 159 399
Irlanda	- 4 114 974
Grecia	- 10 261 013
España	- 31 026 737
Francia	- 53 804 546
Italia	- 44 693 441
Chipre	- 988 357
Letonia	230 629
Lituania	- 468 727
Luxemburgo	- 1 321 483
Hungria	- 4 025 268
Malta	- 289 108
Países Bajos	- 3 588 342
Austria	- 764 191
Polonia	- 15 230 602
Portugal	- 4 186 172
Rumanía	1 370 640
Eslovenia	- 1 504 459
Eslovaquia	- 2 287 722
Finlandia	- 4 814 952
Suecia	- 1 637 487
Reino Unido	211 029 573
Total	0

CUADRO 7

Recapitulación de la financiación ⁽¹⁾ del presupuesto general por tipo de recurso propio y por Estado miembro

Estado miembro	Recursos propios tradicionales (RPT)				Recursos propios basados en el IVA y la RNB, incluidos los ajustes						Total recursos propios ⁽²⁾
	Cotizaciones netas en el sector del azúcar (75 %)	Derechos de aduana netos (75 %)	Total de los recursos propios tradicionales netos (75 %)	Gastos de recaudación (25 % de los RPT brutos) p.m.	Recurso propio IVA	Recurso propios RNB	Reducción a favor de los Países Bajos y de Suecia	Corrección del Reino Unido	«Contribuciones nacionales» totales	Cuota en las «contribuciones nacionales» totales (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Bélgica	6 600 000	1 709 000 000	1 715 600 000	571 866 667	492 601 800	2 813 867 914	25 260 463	188 560 666	3 520 290 843	3,23	5 235 890 843
Bulgaria	400 000	54 200 000	54 600 000	18 200 000	53 834 700	281 598 629	2 527 948	20 181 175	358 142 452	0,33	412 742 452
República Checa	3 400 000	229 500 000	232 900 000	77 633 333	193 612 500	1 028 541 913	9 233 356	72 907 471	1 304 295 240	1,20	1 537 195 240
Dinamarca	3 400 000	347 500 000	350 900 000	116 966 667	297 384 600	1 858 783 964	16 686 549	121 296 660	2 294 151 773	2,11	2 645 051 773
Alemania	26 300 000	3 600 300 000	3 626 600 000	1 208 866 663	1 748 253 000	19 583 361 737	175 802 420	224 327 820	21 731 744 977	19,95	25 358 344 977
Estonia	0	23 100 000	23 100 000	7 700 000	23 641 500	116 303 190	1 044 069	8 080 705	149 069 464	0,14	172 169 464
Irlanda	0	209 700 000	209 700 000	69 900 000	185 366 100	919 570 597	8 255 106	61 149 831	1 174 341 634	1,08	1 384 041 634
Grecia	1 400 000	140 400 000	141 800 000	47 266 667	268 480 800	1 464 218 345	13 144 481	87 922 472	1 833 766 098	1,68	1 975 566 098
España	4 700 000	1 178 500 000	1 183 200 000	394 400 000	1 437 471 000	7 597 341 296	68 202 334	498 476 661	9 601 491 291	8,82	10 784 691 291
Francia	30 900 000	1 764 000 000	1 794 900 000	598 300 000	2 862 885 900	15 237 859 021	136 792 269	999 926 263	19 237 463 453	17,67	21 032 363 453
Italia	4 700 000	1 763 900 000	1 768 600 000	589 533 334	1 958 027 700	11 564 603 282	103 816 968	778 334 635	14 404 782 585	13,23	16 173 382 585
Chipre	0	21 500 000	21 500 000	7 166 667	25 856 250	126 307 396	1 133 878	7 410 653	160 708 177	0,15	182 208 177
Letonia	0	24 400 000	24 400 000	8 133 333	20 683 200	153 799 359	1 380 677	10 809 857	186 673 093	0,17	211 073 093
Lituania	800 000	49 000 000	49 800 000	16 600 000	34 265 700	228 953 633	2 055 347	15 976 753	281 251 433	0,26	331 051 433
Luxemburgo	0	15 200 000	15 200 000	5 066 667	46 604 700	227 663 264	2 043 763	13 999 991	290 311 718	0,27	305 511 718
Hungría	2 000 000	105 200 000	107 200 000	35 733 334	104 292 000	643 880 846	5 780 203	40 134 713	794 087 762	0,73	901 287 762
Malta	0	10 500 000	10 500 000	3 500 000	8 928 450	43 615 345	391 541	2 716 861	55 652 197	0,05	66 152 197
Países Bajos	7 300 000	1 986 600 000	1 993 900 000	664 633 333	268 334 100	4 458 635 308	-638 798 259	51 089 032	4 139 260 181	3,79	6 133 160 181
Austria	3 200 000	208 600 000	211 800 000	70 600 000	312 221 700	2 260 881 496	20 296 231	26 878 454	2 620 277 881	2,41	2 832 077 881
Polonia	12 800 000	373 000 000	385 800 000	128 600 000	515 659 500	2 573 830 738	23 105 618	163 419 200	3 276 015 056	3,01	3 661 815 056
Portugal	200 000	128 200 000	128 400 000	42 800 000	235 144 500	1 178 753 739	10 581 828	81 226 554	1 505 706 621	1,38	1 634 106 621
Rumanía	1 000 000	115 000 000	116 000 000	38 666 667	146 559 300	1 010 718 557	9 073 354	73 796 797	1 240 148 008	1,14	1 356 148 008
Eslovenia	0	77 200 000	77 200 000	25 733 333	52 206 000	255 025 531	2 289 398	16 498 181	326 019 110	0,30	403 219 110
Eslovaquia	1 400 000	127 700 000	129 100 000	43 033 334	75 223 500	514 074 580	4 614 915	33 054 414	626 967 409	0,58	756 067 409
Finlandia	800 000	157 600 000	158 400 000	52 800 000	272 974 500	1 467 520 839	13 174 128	101 551 375	1 855 220 842	1,70	2 013 620 842
Suecia	2 600 000	511 700 000	514 300 000	171 433 334	177 296 700	2 974 831 348	-141 598 022	33 520 749	3 044 050 775	2,79	3 558 350 775
Reino Unido	9 500 000	2 719 300 000	2 728 800 000	909 600 000	2 728 488 600	13 780 507 988	123 709 437	-3 733 247 943	12 899 458 082	11,83	15 628 258 082
Total	123 400 000	17 650 800 000	17 774 200 000	5 924 733 333	14 546 298 300	94 365 049 855	0	0	108 911 348 155	100,00	126 685 584 155

(1) p.m. (recursos propios + otros ingresos = total de ingresos = total de los gastos); 126 685 548 155 + 3 072 687 152 = 129 758 235 307 = 129 758 235 307).

(2) Total de los recursos propios en porcentaje de la RNB: (126 685 548 155) / (128 782 447 000) = 0,98 %; techo de los recursos propios en porcentaje de la RNB: 1,23 %.

B. ESTADO GENERAL DE INGRESOS POR LÍNEA PRESUPUESTARIA

INGRESOS

Título	Denominación	Presupuesto 2012	Presupuesto rectificativo nº 5/2012	Nuevo importe
1	RECURSOS PROPIOS	126 015 355 796	670 192 359	126 685 548 155
3	EXCEDENTES, SALDOS Y AJUSTES	1 496 968 014		1 496 968 014
4	INGRESOS PROCEDENTES DE LAS PERSONAS VINCULADAS A LAS INSTITUCIONES Y OTROS ORGANISMOS DE LA UNIÓN	1 312 344 852		1 312 344 852
5	INGRESOS PROCEDENTES DEL FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO DE LAS INSTITUCIONES	59 790 286		59 790 286
6	CONTRIBUCIONES Y RESTITUCIONES RELATIVAS A ACUERDOS Y PROGRAMAS DE LA UNIÓN	50 000 000		50 000 000
7	INTERESES DE DEMORA Y MULTAS	123 000 000		123 000 000
8	EMPRÉSTITOS Y PRÉSTAMOS	384 000		384 000
9	INGRESOS DIVERSOS	30 200 000		30 200 000
	Total	129 088 042 948	670 192 359	129 758 235 307

TÍTULO 1
RECURSOS PROPIOS

Título Capítulo	Denominación	Presupuesto 2012	Presupuesto rectificativo nº 5/2012	Nuevo importe
1 1	COTIZACIONES Y OTROS DERECHOS PREVISTOS EN EL MARCO DE LA ORGANIZACIÓN COMÚN DE MERCADOS EN EL SECTOR DEL AZÚCAR (ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA a), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	DERECHOS DE ADUANA Y OTROS DERECHOS CONTEMPLADOS EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA a), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM	17 650 800 000		17 650 800 000
1 3	RECURSOS PROPIOS PROCEDENTES DEL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA b), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM	14 546 298 300		14 546 298 300
1 4	RECURSOS PROPIOS BASADOS EN LA RENTA NACIONAL BRUTA DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA c), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855
1 5	CORRECCIÓN DE LOS DESEQUILIBRIOS PRESUPUESTARIOS	0		0
1 6	REDUCCIÓN BRUTA DE LA CONTRIBUCIÓN ANUAL BASADA EN LA RNB CONCEDIDA A LOS PAÍSES BAJOS Y A SUECIA	0		0
Título 1 — Total		126 015 355 796	670 192 359	126 685 548 155

TÍTULO 1

RECURSOS PROPIOS

CAPÍTULO 1 4 — RECURSOS PROPIOS BASADOS EN LA RENTA NACIONAL BRUTA DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA c), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM

Título Capítulo Artículo Partida	Denominación	Presupuesto 2012	Presupuesto rectificativo nº 5/2012	Nuevo importe
1 4	RECURSOS PROPIOS BASADOS EN LA RENTA NACIONAL BRUTA DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA c), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM			
1 4 0	<i>Recursos propios basados en la renta nacional bruta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, letra c), de la Decisión 2007/436/CE, Euratom</i>	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855
	Capítulo 1 4 — Total	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

1 4 0 *Recursos propios basados en la renta nacional bruta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, letra c), de la Decisión 2007/436/CE, Euratom*

Presupuesto 2012	Presupuesto rectificativo nº 5/2012	Nuevo importe
93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

Comentarios

Los recursos basados en la renta nacional bruta son recursos «adicionales» que proporcionan los ingresos necesarios para cubrir, en un ejercicio determinado, los gastos que exceden del importe percibido en concepto de recursos propios tradicionales, de pagos en virtud del IVA y de otros ingresos. Los recursos basados en la renta nacional bruta garantizan implícitamente que el presupuesto general de la Unión está siempre equilibrado *ex ante*.

El tipo de referencia de los recursos basados en la renta nacional bruta está determinado por los recursos adicionales necesarios para financiar los gastos presupuestados no cubiertos por los otros recursos (pagos en virtud del IVA, recursos propios tradicionales y otros ingresos). Así pues, se aplica un tipo de referencia a la renta nacional bruta de cada uno de los Estados miembros.

El tipo que hay que aplicar a la renta nacional bruta de los Estados miembros en el presente ejercicio es del 0,7327 %.

Bases jurídicas

Decisión 2007/436/CE, Euratom del Consejo, de 7 de junio de 2007, sobre el sistema de recursos propios de las Comunidades Europeas (DO L 163 de 23.6.2007, p. 17), y, en particular, su artículo 2, apartado 1, letra c).

CAPÍTULO 1 4 — RECURSOS PROPIOS BASADOS EN LA RENTA NACIONAL BRUTA DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 2, APARTADO 1, LETRA c), DE LA DECISIÓN 2007/436/CE, EURATOM (continuación)

1 4 0 (continuación)

Estados miembros	Presupuesto 2012	Presupuesto rectificativo n° 5/2012	Nuevo importe
Bélgica	2 793 883 473	19 984 441	2 813 867 914
Bulgaria	279 598 680	1 999 949	281 598 629
República Checa	1 021 237 080	7 304 833	1 028 541 913
Dinamarca	1 845 582 648	13 201 316	1 858 783 964
Alemania	19 444 278 260	139 083 477	19 583 361 737
Estonia	115 477 191	825 999	116 303 190
Irlanda	913 039 692	6 530 905	919 570 597
Grecia	1 453 819 284	10 399 061	1 464 218 345
España	7 543 384 030	53 957 266	7 597 341 296
Francia	15 129 637 844	108 221 177	15 237 859 021
Italia	11 482 470 026	82 133 256	11 564 603 282
Chipre	125 410 345	897 051	126 307 396
Letonia	152 707 057	1 092 302	153 799 359
Lituania	227 327 576	1 626 057	228 953 633
Luxemburgo	226 046 371	1 616 893	227 663 264
Hungría	639 307 924	4 572 922	643 880 846
Malta	43 305 583	309 762	43 615 345
Países Bajos	4 426 969 523	31 665 785	4 458 635 308
Austria	2 244 824 434	16 057 062	2 260 881 496
Polonia	2 555 551 071	18 279 667	2 573 830 738
Portugal	1 170 382 083	8 371 656	1 178 753 739
Rumanía	1 003 540 308	7 178 249	1 010 718 557
Eslovenia	253 214 308	1 811 223	255 025 531
Eslovaquia	510 423 558	3 651 022	514 074 580
Finlandia	1 457 098 323	10 422 516	1 467 520 839
Suecia	2 953 703 724	21 127 624	2 974 831 348
Reino Unido	13 682 637 100	97 870 888	13 780 507 988
<i>Total del artículo 1 4 0</i>	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

Precio de suscripción 2013 (sin IVA, gastos de envío ordinario incluidos)

Diario Oficial de la UE, series L + C, solo edición impresa	22 lenguas oficiales de la UE	1 300 EUR al año
Diario Oficial de la UE, series L + C, edición impresa + DVD anual	22 lenguas oficiales de la UE	1 420 EUR al año
Diario Oficial de la UE, serie L, solo edición impresa	22 lenguas oficiales de la UE	910 EUR al año
Diario Oficial de la UE, series L + C, DVD mensual (acumulativo)	22 lenguas oficiales de la UE	100 EUR al año
Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos), DVD semanal	Plurilingüe: 23 lenguas oficiales de la UE	200 EUR al año
Diario Oficial de la UE, serie C: Oposiciones	Lengua(s) en función de la oposición	50 EUR al año

La suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, que se publica en las lenguas oficiales de la Unión Europea, está disponible en 22 versiones lingüísticas. Incluye las series L (Legislación) y C (Comunicaciones e informaciones).

Cada versión lingüística es objeto de una suscripción aparte.

Con arreglo al Reglamento (CE) nº 920/2005 del Consejo, publicado en el Diario Oficial L 156 de 18 de junio de 2005, que establece que las instituciones de la Unión Europea no estarán temporalmente vinculadas por la obligación de redactar todos los actos en irlandés y de publicarlos en esta lengua, los Diarios Oficiales publicados en lengua irlandesa se comercializan aparte.

La suscripción al Suplemento del Diario Oficial (serie S: Anuncios de contratos públicos) reagrupa las 23 versiones lingüísticas oficiales en un solo DVD plurilingüe.

Previa petición, las personas suscritas al *Diario Oficial de la Unión Europea* podrán recibir los anexos del Diario Oficial. La publicación de estos anexos se comunica mediante una «Nota al lector» insertada en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Venta y suscripciones

Las suscripciones a diversas publicaciones periódicas de pago, como la suscripción al *Diario Oficial de la Unión Europea*, están disponibles en nuestra red de distribuidores comerciales, cuya relación figura en la dirección siguiente de internet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_es.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) ofrece acceso directo y gratuito a la legislación de la Unión Europea. Desde este sitio puede consultarse el *Diario Oficial de la Unión Europea*, así como los Tratados, la legislación, la jurisprudencia y la legislación en preparación.

Para más información acerca de la Unión Europea, consulte: <http://europa.eu>

